

©WALT DISNEY'S

木偶奇遇记



童趣出版有限公司编译
人民邮电出版社出版

迪·士·尼·经·典·故·事·丛·书

木偶奇遇记



童趣出版有限公司编译
人民邮电出版社出版

迪士尼经典故事丛书

木偶奇遇记

责任编辑：陈红军

童趣出版有限公司编译

人民邮电出版社出版发行

北京市崇文区夕照寺街14号(100061)

北京慕来印刷有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本：889×1194 1/16 印张：2.25

1995年3月第一版 2001年5月第八次印刷

字数：10千字 印数：100,001-105,000册

ISBN7-115-05598-X/G · 316

图字：01-96-0368号

定价：16.60元

©Disney Enterprises, Inc.

我的迪士尼图书馆

这是我的第 本
迪士尼故事书，
是 送给我的。

我的名字是：

_____年____月____日

Pinocchio

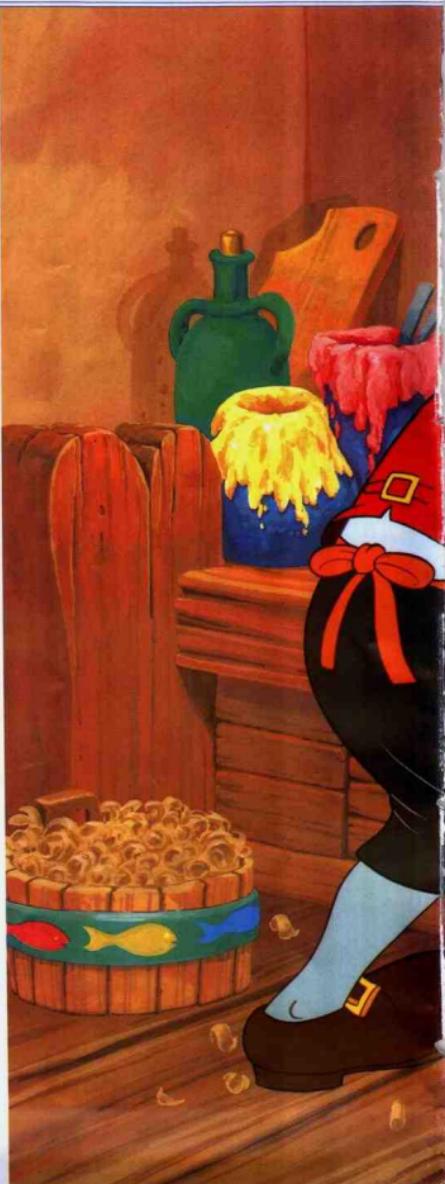
Old carpenter Geppetto, who had no child, one day carved a puppet and named him Pinocchio. A blue Fairy allowed Pinocchio to become real and living if he could prove to be a good boy. But before he could do so, Pinocchio was kidnapped and sold to a puppet company, far from his father. While Geppetto searched for his puppet, Pinocchio had many adventures where his truthfulness was challenged. In one brave act, however, Pinocchio found his father and saved him from a whale but died in the heroic effort. As Geppetto wept, the Blue Fairy reappeared to say Pinocchio had proved himself unselfish and good and he was instantly brought to life as a real boy and reunited with his loving father.

迪·士·尼·经·典·故·事·丛·书

木偶奇遇记



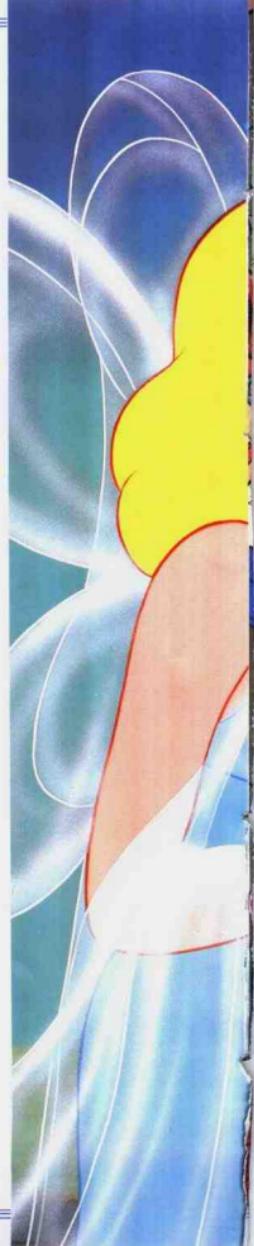
童趣出版有限公司编译
人民邮电出版社出版



小

xishuài Zhémínglǐ lǚxíng dàole
蟋蟀 哲明理 旅行 到了
Yídàilì de yí gè cūnzhùāng.
意大利 的 一 个 村庄。
Cūn lǐ yǒu yī gè mùjiàng, míng jiào
村里 有 一 个 木匠, 名 叫
Gǎibítè. Zhè tiān, tā yòng mùtoubiāokè le
盖 比 特。这 天, 他 用 木 头 雕 刻 了
yī gè xiǎomù'ǒu. Tā duì xiǎomāo Afēi hé
一 个 小 木 偶。他 对 小 猫 阿 菲 和
jīnyú Akè shuō: “Wǒ gěi zhège xiǎomù'ǒu
金 鱼 阿 克 说: “我 给 这 个 小 木 偶
qǐmíng jiào Pínuòqīū. Wǒ duōme xīwàng yǒu
起 名 叫 皮 诺 丘。我 多么 希 望 有
zhèyàng yī gè érzi 啊!”
这样 一 个 儿 子 啊!”





盖

bìtè xiàng tiānshang de xīngxìng qídǎo , xīwàng néng
比特 向 天上 的 星星 祈祷，希望 能
ràng Pínuòqū huó qǐlái .
让 皮诺丘 活 起来。

Bànyè , měilì de Lánxiānzǐ cóng xīngkōng li fēi xiàilái , duì
半夜，美丽的蓝仙子 从 星空 里 飞 下来，对
xiǎomù'đushuō : " Wǒ kěyǐ ràng nǐ huó qǐlái , dàn nǐ zānshiháishì
小木偶 说：“我 可以 让 你 活 起来，但 你 暂时 还是
yì gè mù'đou . Rúguǒ nǐ néng bù zìsī , fēnqīng shìfēi , jiùnéng
一个 木偶。如 果 你 能 不 自私，分清 是非，就 能
biàncéng yì gè zhēn de háizi ." Lánxiānzǐ yòu jiào xīshuài
变 成 一 个 真 的 孩子。” 蓝仙子 又 叫 蟋蟀
Zhé mínglǐ bāngzhù Pínuòqū .
哲 明理 帮 助 皮诺丘。





此为试读，需要完整PDF请访问：www.orionpong.com

Gài
盖

bì tè kànjiàn Pínuòqiū zhēn de huó le , fēicháng gāoxìng . Tā
比特看见皮诺丘真的活了，非常高兴。他
gěi Pínuòqiū zuòle yī gè shùbāo , ràng tā shàngxué , zuò yī
给皮诺丘做了一个书包，让他上学，做一
gè hǎo háizi .
个好孩子。

Bàn lùshàng , Pínuòqiū yùdàole liǎng gè huài jiāhu—— Lǎohúlí
半路上，皮诺丘遇到了两个坏家伙——老狐狸
hé Huàidànmiào . Tāmen shuō : “Pínuòqiū , nǐ nàme cōngming , yídìng
和 坏蛋猫。他们说：“皮诺丘，你那么 聪明，一定
huì chéng wéi dà míngxīng de . Gēn wǒmen zǒu ba .”
会 成为 大 明星 的。跟 我们 走 吧。”







两

gē huàidàn bǎ Pínuòqīū mài gěile mù'ǒu jùtuán.
个 坏蛋 把皮诺丘 卖给了木偶剧团。
Jùtuán Lǎobǎn xiǎng li yòng Pínuòqīū wèi tā zhuàn
剧团 老板 想 利用 皮诺丘 为 他 赚
dàqián, Měi tiān wǎnshàng ràng tā dēngtái biǎoyǎn, ránhòu jiù
大钱，每天 晚上 让他 登台 表演，然后 就
bǎ Pínuòqīū guānzài lóngzǐ li.
把 皮诺丘 关 在 笼子 里。

Xishuài Zhémínglǐ céngjīng quàngào guo Pínuòqīū
蟋蟀 哲明理 曾经 劝告过 皮诺丘
yīnggāi qù shàngxué, kě Pínuòqīū gēnběn bù tīnghuà.
应该 去 上学，可 皮诺丘 根本 不 听话。
Zhémínglǐ méiyǒu bànfǎ, zhǐhǎopéizhe Pínuòqīū.
哲明理 没有办法，只好 陪着 皮诺丘。





Zhè shí, Lánxiānzi yòu láidào
这 时，蓝仙子 又 来 到
Pínuōqiū miànqián. Tā wèn:
皮 诺 丘 面 前。她 问：
“Nǐ wéishénme bù shàngxué, què dào
“你 为 什 么 不 上 学，却 到
zhělì lái le?” Pínuōqiū xiǎng shuōhuǎng
这 里 来 了？” 皮 诺 丘 想 说 谎
lái yìngū tā. Shuí zhī tā yī shuōhuǎng,
来 应付 她。谁 知 他 一 说 谎，
bízī jiù biàncháng le. yuè shuōhuǎng,
鼻 子 就 变 长 了。越 说 谎，
bízī yuè cháng. Zuì hòu, tā zhìhǎo
鼻 子 越 长。最 后，他 只 好
lǎolǎo—shíshi de xiàng Lánxiānzi tǐncuò,
老 老 实 地 向 蓝 仙 子 认 错，
bízī cái huǐfù yuán yàng. Lánxiānzi
鼻 子 才 恢 复 了 原 样。蓝 仙 子
jiàn tā zhēnxīn huǐgǎi, jiù sòng tā huījīā
见 他 真 心 悔 改，就 送 他 回 家
le.
了。





老

狐狸和坏蛋猫 又在策划另一个阴谋。他们
把一些孩子骗到快乐岛上去，等他们玩
够了，就把他们都变成毛驴，卖给马车夫在
矿场拉车。

两个坏蛋遇见皮诺丘，骗他说：“不要回家，
到快乐岛去玩吧！”